FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. TABLEAU

POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Québec — District No. 168 Drummond-Arthabaska S. District No. — 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — 2 — {in / dans} Chester East, Ste Victoire de Chester {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 168
Enu 28

CINQUIÈME
DU CA

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Jas. J.B. Janelle — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Dwelling House. Maison habitée.	Family, including one living alone. Famille, y compris une personne vivant seule.	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	If single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
10	10	Lambert Alfred,	Ste Victoire	m	Fils	c.	Oct.	1888	22	Québec			Française	Canadien	Cath. R.
		" Emma	"	F.	Fille	c.	Janvier	1893	16	"			"	"	"
		" Ada	"	F.	"	c.	Oct.	1898	12	"			"	"	"
		" Lauzé	"	F.	"	c.	Juillet	1900	9	"			"	"	"
11	11	Turcotte Joseph	"	m	Chef	m.	Oct.	1855	55	"			"	"	"
"	"	" Rosanna	"	F.	Epouse	m.	Juillet	1871	39	"			"	"	"
12	12	Baril Joseph P.	161-162-166 G.C.	m	Chef	m.	Juillet	1884	26	"			"	"	"
		" Philomène	"	F.	Epouse	m.	Avril	1888	23	"			"	"	"
		" Marie Alice	"	F.	Fille	c.	Juillet	1907	3	"			"	"	"
		" Raoul	"	m	Fils	c.	Oct.	1910	12	"			"	"	"
13	13	Lambert François	157-160-166 G.C.	m	Chef	m.	Fév.	1847	64	"			"	"	"
		" Ingemare	"	F.	Epouse	m.	Mai	1867	59	"			"	"	"
		" Ingemina	"	F.	Fille	c.	Janvier	1890	21	"			"	"	"
		" Alfred Rev.	"	m	Fils	c.	Sept.	1892	19	"			"	"	"
		" Béatrice	"	F.	Fille	c.	Sept.	1894	16	"			"	"	"
		" Angelina,	"	F.	Fille	c.	Oct.	1897	11	"			"	"	"
14	14	" Joseph,	"	m	Chef	c.	Oct.	1850	60	"			"	"	"
15	15	Lamirande Réfugio,	158 G.C.	m	Chef	m.	Juin	1867	44	"			"	"	"
		" Odile,		F.	Epouse	m.	Fév.	1868	43	"			"	"	"
		" Rose		F.	Fille	c.	Nov.	1892	18	"			"	"	"
16	16	" Médrie,		m	Chef	m.	Mars	1874	37	"			"	"	"
17	17	Bellue François	156-157 G.C.	m	Chef	m.	Sept.	1866	44	"			"	"	"
		" Cécilia,		F.	Epouse	m.	Mai	1873	38	"			"	"	"
		" Léonore,		m	Fils	c.	Fév.	1903	8	"			"	"	"
		" Rosine		m	Fille	c.	Avril	1902	7	"			"	"	"
		" Alice		F.	Fille	c.	Juin	1907	4	"			"	"	"
		" Jeanne,		F.	Fille	c.	Avril	1909	2	"			"	"	"
		" Adèle		F.	"	c.	Février	1911	0/12	"			"	"	"
18	18	Lafrance Adolphe	134 G.C.	m	Chef	m.	Juin	1873	38	"			"	"	"
		" Joséphine		F.	Epouse	m.	Avril	1884	26	"			"	"	"
		" Cécile		F.	Fille	c.	Juillet	1905	5	"			"	"	"
		" Oscar		H.	Fils	c.	Janvier	1907	4	"			"	"	"
		" Adélard		m	Fils	c.	Juillet	1910	1/12	"			"	"	"
19	19	Bissonnette Joseph	246 G.C.	m	Chef	m.	Septembre	1874	36	"			"	"	"
		" Eva		F.	Epouse	m.	Nov.	1874	36	"			"	"	"
		" Antonio,		m	Fils	c.	Oct.	1896	14	"			"	"	"
		" Rosanna		F.	Fille	c.	Mai	1899	12	"			"	"	"
		" Hazeanna		F.	Fille	c.	Juin	1903	8	"			"	"	"
		" Eva		F.	Fille	c.	Mai	1905	6	"			"	"	"
		" Alda		F.	Fille	c.	Août	1907	3	"			"	"	"
		" Marie Alma		F.	Fille	c.	Sept.	1908	1	"			"	"	"
		" Emile,		m	Fils	c.	Mai	1911	12/12	"			"	"	"
		Lamoureux Marie		F.	Fille	c.	Avril	1849	62	"			"	"	"
20	20	Lafrance Ephrem	241-244 G.C.	m	Chef	m.	Janvier	1852	59	"			"	"	"
		" Emilie		F.	Epouse	m.	Mars	1863	58	"			"	"	"
		" Anna,		F.	Fille	c.	Avril	1888	23	"			"	"	"
		" Anna,		F.	Fille	c.	Février	1891	20	"			"	"	"
		" Amédée		m	Fils	c.	Mai	1893	18	"			"	"	"
21	21	Lavigueur William	192 G.C.	m	Chef	m.	Avril	1872	38	"			"	"	"
"		" Victoria	"	F.	Epouse	m.	Janvier	1872	39	"			"	"	"

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DU CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. INFIRMITÉS.	
Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employes. Employés.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State when person is employed by the week, month, year, hour, piece, etc. Mentionner si la personne est employée à la semaine, au mois, à l'année, à l'heure, à la pièce, etc.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à chaque travail ou métier.	Weeks employed in 1910 at each occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à chaque travail supplémentaire, s'il y en a.	Hours of working time per week. Heures de travail par semaine.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant du principal travail ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des travaux supplémentaires.	Rate of earnings per hour. Taux du gain par heure. Mentionner si c'est à l'heure, à la journée, à la pièce, etc.	Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in attendance at College, Convent or School. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, au couvent ou à l'école.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Cultivateur				oui													oui	oui	Fr.			
"																	"	"	Fr.			
																10	"	"	Fr.			
																10	"	"	Fr.			
Journalier				non													"	"	Fr.			
																	"	"	Fr.			
Cultivateur				oui													"	"	Fr.			
																	"	"	Fr.			
																	"	"	Fr.			
Cultivateur				oui													oui	oui	Fr.			
																	"	"	Fr.			
																10	"	"	Fr.			
																9	"	"	Fr.			
Rentier																	"	"	Fr.			
Cultivateur				oui													oui	oui	Fr.			
aucun																	"	"	Fr.			
																	oui	oui	Fr.			
																	"	"	Fr.			
Cultivateur				oui													oui	oui	Fr.			
aucun																	"	"	Fr.			
																10	"	"	Fr.			
																10	"	"	Fr.			
																9	"	"	Fr.			
																7			Fr.			
Pauvre																						
Cultivateur				oui													oui	oui	Fr.			
aucun																	oui	oui	Fr.			
																	oui	oui	Fr.			
																	oui	oui	Fr.			
Cultivateur				oui													oui	oui	Fr.			
aucun																	oui	oui	Fr.			